

## Texte über die Taufe

### Markus (مرقس) 1,1-11

<sup>1</sup>Anfang des Evangeliums von Jesus Christus, dem Sohn Gottes: <sup>2</sup>Es begann, wie es bei dem Propheten Jesaja steht: Ich sende meinen Boten vor dir her; er soll den Weg für dich bahnen. <sup>3</sup>Eine Stimme ruft in der Wüste: Bereitet dem Herrn den Weg! / Ebnet ihm die Straßen! <sup>4</sup>So trat Johannes der Täufer in der Wüste auf und verkündigte Umkehr und Taufe zur Vergebung der Sünden. <sup>5</sup>Ganz Judäa und alle Einwohner Jerusalems zogen zu ihm hinaus; sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen. <sup>6</sup>Johannes trug ein Gewand aus Kamelhaaren und einen ledernen Gürtel um seine Hüften und er lebte von Heuschrecken und wildem Honig. <sup>7</sup>Er verkündete: Nach mir kommt einer, der ist stärker als ich; ich bin es nicht wert, mich zu bücken, um ihm die Schuhe aufzuschnüren. <sup>8</sup>Ich habe euch nur mit Wasser getauft, er aber wird euch mit dem Heiligen Geist taufen. <sup>9</sup>In jenen Tagen kam Jesus aus Nazaret in Galiläa und ließ sich von Johannes im Jordan taufen. <sup>10</sup>Und als er aus dem Wasser stieg, sah er, dass der Himmel sich öffnete und der Geist wie eine Taube auf ihn herabkam. <sup>11</sup>Und eine Stimme aus dem Himmel sprach: Du bist mein geliebter Sohn, an dir habe ich Gefallen gefunden.

<sup>1</sup> ابتدای انجیل عیسی مسیح پسر خدا <sup>2</sup> چنانکه در اشعیا نبی مکتوب است، اینک، رسول خود را پیش روی تو می‌فرستم تا راه تو را پیش تو مهیا سازد. <sup>3</sup> صدای ندا کننده‌ای در بیابان که راه خداوند را مهیا سازید و طُرُق او را راست نمایید. <sup>4</sup> یحیی تعمیددهنده در بیابان ظاهر شد و بجهت آمرزش گناهان به تعمید توبه موعظه می‌نمود. <sup>5</sup> و تمامی مرز و بوم یهودیه و جمیع سگنه اورشلیم نزد وی بیرون شدند و به گناهان خود معترف گردیده، در رود اُردُن از او تعمید می‌یافتند. <sup>6</sup> و یحیی را لباس از پشم شتر و کمربند چرمی بر کمر می‌بود و خوراک وی از ملخ و عسل بری. <sup>7</sup> و موعظه می‌کرد و می‌گفت که، بعد از من کسی توانا تر از من می‌آید که لایق آن نیستم که خم شده، دوال نعلین او را باز کنم. <sup>8</sup> من شما را به آب تعمید دادم. لیکن او شما را به روح القدس تعمید خواهد داد. <sup>9</sup> و واقع شد در آن ایام که عیسی از ناصر هُجلیل آمده در اُردُن از یحیی تعمید یافت. <sup>10</sup> و چون از آب برآمد، در ساعت آسمان را شکافته دید و روح را که مانند کبوتری بروی نازل می‌شود. <sup>11</sup> و آوازی از آسمان در رسید که تو پسر حبیب من هستی که از تو خشنودم.

### Römerbrief (رومیان) 6,3-5

<sup>3</sup>Wisst ihr denn nicht, dass wir alle, die wir auf Christus Jesus getauft wurden, auf seinen Tod getauft worden sind? <sup>4</sup>Wir wurden mit ihm begraben durch die Taufe auf den Tod; und wie Christus durch die Herrlichkeit des Vaters von den Toten auferweckt wurde, so sollen auch wir als neue Menschen leben. <sup>5</sup>Wenn wir nämlich ihm gleich geworden sind in seinem Tod, dann werden wir mit ihm auch in seiner Auferstehung vereinigt sein.

<sup>3</sup> یا نمی‌دانید که جمیع ما که در مسیح عیسی تعمید یافتیم، در موت او تعمید یافتیم؟ <sup>4</sup> پس چونکه در موت او تعمید یافتیم، با او دفن شدیم تا آنکه به همین قسمی که مسیح به جلال پدر از مردگان برخاست، ما نیز در تازگی حیات رفتار نماییم. <sup>5</sup> زیرا اگر بر مثال موت او متحد گشتیم، هر آینه در قیامت وی نیز چنین خواهیم شد.

### 1. Petrusbrief (اول پتروس) 3,21

<sup>21</sup>Die Taufe, die jetzt euch rettet, dient nicht dazu, den Körper von Schmutz zu reinigen, sondern sie ist eine Bitte an Gott um ein reines Gewissen aufgrund der Auferstehung Jesu Christi.

<sup>21</sup> تعمیدی که اکنون ما را نجات می‌بخشد، نه دور کردن کثافت جسم است، بلکه امتحان ضمیر صالح به سوی خدا به واسطه برخاستن عیسی مسیح.

### Matthäus (متی) 28,16-20

<sup>16</sup>Die elf Jünger gingen nach Galiläa auf den Berg, den Jesus ihnen genannt hatte. <sup>17</sup>Und als sie Jesus sahen, fielen sie vor ihm nieder. Einige aber hatten Zweifel. <sup>18</sup>Da trat Jesus auf sie zu und sagte zu ihnen: Mir ist alle Macht gegeben im Himmel und auf der Erde. <sup>19</sup>Darum geht zu allen Völkern und macht alle Menschen zu meinen Jüngern; tauft sie auf den Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes, <sup>20</sup>und lehrt sie, alles zu befolgen, was ich euch geboten habe. Seid gewiss: Ich bin bei euch alle Tage bis zum Ende der Welt.

<sup>16</sup> اما یازده رسول به جلیل، بر کوهی که عیسی ایشان را نشان داده بود رفتند. <sup>17</sup> و چون او را دیدند، پرستش نمودند. لیکن بعضی شک کردند. <sup>18</sup> پس عیسی پیش آمده، بدیشان خطاب کرده، گفت، تمامی قدرت در آسمان و بر زمین به من داده شده است. <sup>19</sup> پس رفته، همه اُمّت‌ها را شاگرد سازید و ایشان را به اسم اب و ابن و روح القدس تعمید دهید. <sup>20</sup> و ایشان را تعلیم دهید که همه اموری را که به شما حکم کرده‌ام حفظ کنند. و اینک، من هر روزه تا انقضای عالم همراه شما می‌باشم. آمین.